

# BALETT

MAGYAR NEMZETI BALETT  
HUNGARIAN NATIONAL BALLET

BALETTIGAZGATÓ  
ARTISTIC DIRECTOR  
**SOLYMOSSI TAMÁS**



## *NAGY IVÁN*

*VI. NEMZETKÖZI BALETTGÁLA*

**2022** IVÁN NAGY  
6<sup>th</sup> INTERNATIONAL  
BALLET GALA

**2022. ÁPRILIS 23., OPERAHÁZ**  
*23 APRIL 2022, OPERA HOUSE*

**OPERA**

MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ  
HUNGARIAN STATE OPERA



## NAGY IVÁN (1943–2014)

Nagy Iván 1951-től tanult az Állami Balettintézetben, majd tanulmányait követően 1960-ban a Magyar Állami Operaházhoz szerződött. 1965-ben harmadik helyezést ért el a világsztárok sokaságát útjára bocsátó Várnai Nemzetközi Balettversenyen, s ekkor meghívták a Washingtoni Nemzeti Baletthez. Később a New York City Balettben táncolt George Balanchine vezetésével, utána az Amerikai Balettszínház (ABT) tagja és vezető szólistája lett, itt teljesedett ki balettművészi világgé. Karrierje.

A színpadi szerepléstől 1978-ban vonult vissza. 1978–1981 között balettmesterként dolgozott az Ausztrál Balettnél és más együtteseknél, valamint egyetemen is tanított. 1981 és 1985 között a Santiago de Chile-i Városi Balett művészeti vezetője volt, ezután a Cincinnati Balettet vezette, majd 1990-től 1993-ig az Angol Nemzeti Balett (ENB) művészeti vezetőjeként dolgozott. 1995 végén visszatért Santiago de Chilébe, a Városi Balett művészeti vezetői posztjára, ahonnan számos nagy sikerű klasszikus és modern premier megvalósítása után 2000-ben vonult vissza Mallorcára.

2012 szeptemberétől a Magyar Állami Operaház főigazgatójának művészeti szaktanácsadójaként hasznosította nemzetközi tapasztalatait és kapcsolatrendszerét. Nagy Iván a klasszikus balettek ideális danseur noble-jaként, tiszta technikájú, jó játékkészségű művészként vonult be a balettirodalomba, nemzetközi karrierje során a világ legnevesebb balerináinak – Margot Fonteyn, Carla Fracci, Natalja Makarova, Cynthia Gregory, Gelsey Kirkland – partnereként is sikereket aratott, és igazi sztár lett. Táncművészi karrierjét nem kevésbé látványos sikerek követték a táncpedagógusi és együttesvezetői területen, miközben számos nemzetközi szakmai verseny zsűritagjaként kísérhette figyelemmel az utánpótlás

fejlődését. Művészi életpályája során olyan nagynevű koreográfusokkal dolgozott együtt, mint George Balanchine, Ronald Hynd, Jerome Robbins, Rudolf Nurejev, Frederick Ashton és Alvin Ailey.

A 2014-ben hirtelen elhunyt művész emlékére az OPERA évente nemzetközi balettgálaestet rendez, melyen a világ legjelentősebb társulatainak szólistái és a Magyar Nemzeti Balett művészei együtt tisztelegnek Nagy Iván szakmai és emberi nagysága előtt.



*Iván Nagy studied at the Hungarian State Ballet Institute from 1951, and subsequently, he signed a contract with the Hungarian State Opera in 1960. In 1965, he won third prize at the Varna International Ballet Competition, which has launched the career of many world famous ballet stars, and he was invited to join the National Ballet of Washington, D.C. Later he danced at the New York City Ballet, directed by George Balanchine, after which he became a member and principal soloist of the American Ballet Theatre (ABT), where his global career as a ballet dancer reached its full potential.*

*He retired from performing on stage in 1978. He worked as a ballet master between 1978 and 1981 at the Australian Ballet and other dance companies, as well as a university professor. He was the artistic director of the Santiago City Ballet in Chile between 1981 and 1985, after which he led the Cincinnati Ballet, then worked as the artistic director of the English National Ballet (ENB) from 1990 to 1993. At the end of 1995, he returned to Santiago de Chile, resuming his post as the artistic director of the City Ballet, where he realized numerous highly successful classical and modern premiers before his retirement to Mallorca in 2000.*

*From September 2012, he made use of his international experience and professional network as the artistic advisor of the general director of the Hungarian State Opera. Iván Nagy entered ballet history as the ideal danseur noble of classical ballets, an artist with clean technique and excellent acting skills. Over the course of his international career, he enjoyed great success dancing with the most famous ballerinas of the world – Margot Fonteyn, Carla Fracci, Natalia Makarova, Cynthia Gregory, Gelsey Kirkland –, becoming a real star of ballet. His dancing career was followed by equally spectacular successes in the areas of dance education and company management, while he could also observe the development of the next generation of dancers judging numerous international competitions. During his artistic career, he worked with such distinguished choreographers as George Balanchine, Ronald Hynd, Jerome Robbins, Rudolf Nurejev, Frederick Ashton and Alvin Ailey.*

*The OPERA organizes an international ballet gala every year in memory of the artist who unexpectedly passed away in 2014, in which the professional and personal greatness of Iván Nagy is honoured by soloists from the most prestigious dance companies of the world together with the artists of the Hungarian National Ballet.*

MAGYAR NEMZETI BALETT  
HUNGARIAN NATIONAL BALLET

Sol León & Paul Lightfoot  
**SAD CASE**

Koreográfus, díszlet- és jelmeztervező

Choreographer, set and costume designer **SOL LEÓN, PAUL LIGHTFOOT**

Zene Music **PEREZ PRADO, ALBERTO DOMINGUEZ, ERNESTO LECUONA, RAY BARRETTO,**

**TRIO LOS PANCHOS**

Világítástervező Lighting designer **TOM BEVOORT**

Társ-színpadra állító balettmester Co-staged by **MENGHAN LOU**

Próbavezető balettmester Company répétiteur **VENEKEI MARIANNA**

Közreműködik Featuring **FURUHASHI-HUBER INÈS, LEE YOURIM, PALUMBO VALERIO,  
KIYOTA MOTOMI, SARDELLA FRANCESCO**

„Utólag vesszük csak észre, hogy az energia minden. Amikor a Sad Case-en dolgoztunk 1998-ban, Sol terhessége már előrehaladott állapotban volt, az érzelmek és a hormonok az egekben jártak. A nevetés, az örület és az előttünk álló ismeretlen adta izgalom növelte hormonszint magá volt e mű köldökzsinórja” – emlékszik vissza a balett keletkezésére az angol Paul Lightfoot. A darabban a mexikói mambó zenére látható meglepő mozdulatok tükrözik a satirikus és a komoly közötti feszültség folyamatos keresését.

“Now in hindsight we realise that energy is everything. When we created *Sad Case* in 1998, so far in to Sol’s pregnancy, the hormones were jumping and emotions were high. It is these hormones of laughter, madness and the trepidation of the unknown ahead that are the umbilical chord of this work,” says the British Paul Lightfoot, thinking back to the origin of the ballet. The surprising movements of the choreography set to Mexican mambo music reflect the ongoing search for the tension between the satirical and the serious.



© Rákossy Péter

BRNÓI NEMZETI SZÍNHÁZ BALETT-TÁRSULATA  
NATIONAL THEATRE BRNO BALLET (BALET NdB)

Mário Radačovský  
**BLACK AND WHITE TRIO**  
(részlet *excerpt*)

Koreográfus és rendező *Choreographer and director* **MÁRIO RADAČOVSKÝ**

Zene *Music* **PJOTR ILJICS CSAJKOVSZKIJ**

Jelmeztervező *Costume designer* **PATRICIA BARKER**

Közreműködik *Featuring* **KLAUDIA RADAČOVSKÁ, MARTIN SVOBODNÍK, ARTHUR ABRAM**

Mario Radačovský *Black and White (Fekete és fehér)* című darabja az egyik legnépszerűbb Csajkovszkij-balett, *A hattyúk tava* modern változata. Értelmezése a mű valamennyi hagyományos felfogásától különbözik, legyen szó a mozgás táncnyelvéről, a produkció vagy a dramaturgia vizuális megjelenítéséről. Mindhárom erős hangsúlyt kap a pas de trois három szólistájának elképesztő művészi megformálásában.

*Black and White by Mario Radačovský is in fact a modern version of the most popular of Tchaikovsky's ballets, Swan Lake. The form of Radačovský's interpretation is based on a different perspective on all the traditions associated with this title, whether we are talking about the vocabulary of movement, the visual aspect of the production or the dramaturgy. All three are underlined by the extraordinary artistic performances of the soloists in this pas de trois.*



© Ctibor Bachratý

BRNOI NEMZETI SZÍNHÁZ BALETT-TÁRSULATA  
NATIONAL THEATRE BRNO BALLET (BALET NDB)

Mário Radačovský  
**ROSSINI**

Koreográfus, rendező és világítástervező

Choreographer, director and lighting designer **MÁRIO RADAČOVSKÝ**

Zene Music **GIOACHINO ROSSINI**

Közreműködik *Featuring* **JOAO GOMES, RYUNOSUKE ISHIKAWA, MANUELE BONZONELLO, SHOMA OGASAWARA, SOLOMON OSAZUVA, STEFANO SACCO**

A Rossini részlet Mário Radačovský *Michelangelo* című táncművéből, amely eredetileg a belgrádi Szerb Nemzeti Balett számára készült. A hat férfi táncos teste szobor és inspiráció, de bizonyos mértékig az izomzat mint gondolat és ideál karikatúrája is. A darab egyszerre szól a képzeletről és a valóságról, mivel tisztán férfiakat vonultat fel: Radačovský szándékosan csak férfiakra készítette koreográfiáját, ezzel is utalva Michelangelo irányultságára és átélt kapcsolataira, ám a mű végső soron a fizikai teljesítőképesség, gyorsaság és pontosság könnyed olvasata. Azon tulajdonságoké, melyeket Michelangelo szeretett.

*Rossini is an extract from Mário Radačovský's ballet Michelangelo that has been originally premiered at the Serbian National Ballet in Belgrade. The six male dancers' bodies are sculptures or inspirations. To a certain extent, it is also a slight caricature of musculature as such, of ideas and ideals. It is about fantasy and reality at the same time since it is purely about a male element. Radačovský has incorporated the male dancers to the choreography purposely, in connection with Michelangelo's orientation and with a reference to the relationships he experienced. However, it is all easier in the end. It is about the illustration of physical capability, speed and precision. About the attributes Michelangelo loved.*



© Jakub Jira

MAGYAR NEMZETI BALETT  
HUNGARIAN NATIONAL BALLET

Marius Petipa, Mirzoyan Albert, Prokofieva Irina, Solymosi Tamás

## PAQUITA-SZVIT

*Paquita Suite*

Koreográfia Marius Petipa nyomán *Choreography after Marius Petipa by* **MIRZOYAN ALBERT, PROKOFIEVA IRINA, SOLYMSI TAMÁS**

Zene *Music* **LUDWIG MINKUS, ÉDOUARD DELDEVEZ, LÉO DELIBES, RICCARDO DRIGO, DANIEL AUBER, CESARE PUGNI, NIKOLAI TCHEREPNIN, YULI GERBER**

Díszlettervező *Set designer* **OLEG MOLCHANOV**

Jelmeztervező *Costume designer* **ROMÁNYI NÓRA**

Próbavezető balettmesterek *Company répétiteurs* **MIRZOYAN ALBERT, PROKOFIEVA IRINA, SOLYMSI TAMÁS**

A Magyar Nemzeti Balettintézet növendékeit betanította *Students of the Hungarian National Ballet Institute trained by* **CHERNAKOVA OLGA, KIREJKO DMITRIJ TARASZOVICS**

Szóló lány *Solo female* **MELNIK TATIANA**

Szóló fiú *Solo male* **BALÁZSI GERGŐ ÁRMIN**

Pas de trois lányok *Pas de trois girls* **BALABAN CRISTINA, FELMÉRY LILI**

Pas de trois fiú *Pas de trois boy* **MORIMOTO RYOSUKE**

Spanyol variáció *Spanish variation (Petipa / Minkus: Grand Pas)* **KOSYREVA DIANA**

Auber-variáció *Auber variation (Gzovsky / Auber: Grand Pas)* **NAKAMURA JUNNOSUKE**

Armida-variáció *Armida variation (Fokin / Tcherepnin: Le Pavillon d Armide)* **BARBAGLIA MATILDE**

Talizmán-variáció *Talisman varition (Petipa / Gusev / Drigo:*

*The Talisman pas de deux)* **RÓNAI ANDRÁS**

Trilby-variáció *Trilby variation (Petipa / Gerber: Trilby)* **SHARIPOVA ELENA**

Szilfid-variáció *Sylphide variation (Petipa / Drigo: La Sylphide - 1892)* **MELNIK TATIANA**

Férfi variáció *Male variation (Petipa / Minkus / Deldevez: Paquita)* **BALÁZSI GERGŐ ÁRMIN**

Első női kettős *First female duo* **FÖLDI LEA, HORÁNYI ADRIENN**

Második női kettős *Second female duo* **FURUHASHI-HUBER INÈS, OMAROVA ADEMA**

Harmadik női kettős *Third female duo* **POKHODNYKH ELLINA, KONSTANTINOVA ANASTASIIA**

Paquita lányok *Paquita girls* **SAWATZKI AGLAJA, MIZINOVA LIUDMILA, GOLOVYNA YULIYA, SOROKINA NADEZHDA, KRUPP ANNA, ADACHI YUIKO, KERÉNYI BARBARA, ROSELLI LISA**

Közreműködik a **MAGYAR NEMZETI BALETTINTÉZET ÉS A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
*Featuring* **THE HUNGARIAN NATIONAL BALLET INSTITUTE AND THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA**

Karmester *Conductor* **KOVÁCS LÁSZLÓ**

Kevés olyan alkotás keletkezett a klasszikus balett történetében, melynek annyi verziója létezne, amennyi a *Paquita*-szvitnek vagy másképpen *Paquita Grand Pas (Classique)*-nak. Marius Petipa készítette az eredeti *Paquita* című francia balettből az új darabot, melyből karöltve Ludwig Minkus zeneszerzővel közösen válogatta ki a főbb számokat. A művet az 1882-es oroszországi bemutatója óta máig úgy adják elő a világban, hogy annyi variációt és szólót használnak fel (akár külső forrásból is hozzátevé), amennyit az adott produkció koreográfusa megálmodik. A darab különlegessége, hogy gyakran a fellépő táncosok a saját személyükre szabottan határozzák meg, mely számot táncolják, vagy éppen az ő számukra készített koreográfiát adják elő.

*Few works in classical ballet history have as many versions as Paquita Suite, also known as Paquita Grand Pas (Classique). The new piece was created by Marius Petipa based on the French ballet Paquita by working together with composer Ludwig Minkus to select the main musical numbers. Ever since the original premiere in Russia in 1882, the piece has used as many variations and solos, including additions from external sources, as dreamed up by the choreographer of the given production. In fact, a unique attribute of the piece is that the performing dancers often determine the numbers to dance or even perform choreographies prepared specifically for them.*



# MŰSOR *Programme*

## 1. rész *Part 1*

Megnyitó és a Solymosi-díj átadása *Opening and the presentation of the Solymosi Award*

Magyar Nemzeti Balett *Hungarian National Ballet*

Sol León, Paul Lightfoot **SAD CASE**

Brnói Nemzeti Színház Balett-társulata *Brno National Theatre Ballet (Balet NdB)*

Márió Radačovský **BLACK AND WHITE TRIO** (részlet / *excerpt*)

Brnói Nemzeti Színház Balett-társulata *Brno National Theatre Ballet (Balet NdB)*

Márió Radačovský **ROSSINI**

## 2. rész *Part 2*

Magyar Nemzeti Balett *Hungarian National Ballet*

Marius Petipa, Mirzoyan Albert,

Prokofieva Irina, Solymosi Tamás

**PAQUITA-SZVIT** *Paquita Suite*

Műsorvezető *Hosted by* **GYÜDI MELITTA**

Szerkesztő, rendező *Concept, director* **SOLYMOСИ TAMÁS**

A műsorlapot szerkesztette *Programme brochure edited by* Jávorszky György

